

Atendimento à estrangeiros

ポルトガル語

A província de Mie e a Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie (MIEF) disponibilizam os seguintes canais de atendimento. Pedimos para que os estrangeiros com problemas entrem em contato.

	Consultas	Dias e horários	Telefone e endereço	Outros
Província de Mie Escritório de Atendimento Trabalhista da	Consultas trabalhistas (Para quem perdeu o emprego, não recebeu salário, recebeu muito pouco e outros problemas relacionados à trabalho)	Segundas, quartas e sextas: Das 9:00 às 17:00 Terças e quintas: Das 9:00 às 19:00 *Consulta com advogado (necessário agendamento prévio com no mínimo 2 dias de antecedência) Toda 2ª sexta-feira do mês, das 14:00 às 16:00	059-213-8290 (Atendimento em português e espanhol. De segunda à sexta, das 9:00 às 16:30) 059-224-3110 (Atendimento em japonês) Local: Mie-ken, Tsu-shi, Sakae-machi, 1-891 "Mie-ken Kinrōsha Fukushi Kaikan" – 1º andar	Atendimento por e-mail (somente em japonês) info@mie-kinfukukyo.or.jp Página do Escritório de Atendimento Trabalhista da Província de Mie http:// www.pref.mie.lg.jp/ /oshigoto/ 09693012940.html
Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie	Consultas sobre a vida e cotidiano (Problemas do cotidiano em geral)	Segundas, quartas e quintas: 13:00 às 17:00 (inglês e filipino) Terças e sextas: Das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 17:00 (português e espanhol)	059-223-5006 Local: Mie-ken, Tsu-shi, Hadokoro-chō, 700 "UST Tsu" 3º andar	Página da Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie (MIEF) http:// www.mief.or.jp/ jp/helpdesk.html#tagengo

Para procura de empregos ou fazer consultas a respeito do seguro-desemprego, compareça ao Hello Work.

仕事を探している方や雇用保険の相談をしたい方は、ハローワークへお越しください。

(ポ)

(Lista de Agência Pública de Empregos com Intérpretes em português)

(Lista de agências públicas de emprego (Hello Work) com intérpretes em português.)

(ポルトガル語の通訳がある公共職業安定所(ハローワーク)の一覧です。)

Abril 2018

Nome da província	Localização	Número de telefone	Horário de atendimento	
Mie	Escritório de Yokkaichi	059-353-5566	Segunda.Terça.Quarta. Quinta.Sexta.	9:00-12:00 13:00-15:30 10:00-12:00 13:00-15:30
	Escritório de Tsu	059-228-9161	Terça. Quinta. Segunda. Quarta. Sexta.	9:00-12:00 13:00-15:00 9:00-12:00 9:00-12:00
	Escritório de Matsusaka	0598-51-0860	Quarta.	9:30-11:30
	Escritório de Kuwana	0594-22-5141	Segunda.Terça. Quarta.Sexta. Quinta.	10:00-12:00 13:00-15:00 10:00-12:00 13:00-16:00 10:00-12:00 13:00-16:30
	Escritório de Iga	0595-21-3221	Segunda. Terça. Quarta.	9:00-12:00 13:00-16:00 9:00-11:00
	Escritório de Suzuka	059-382-8609	Segunda. Terça. Quarta. Quinta. Sexta.	8:30-17:15

Mesmo comparecendo em um horário em que o intérprete não se encontre no Hello Work, faremos o atendimento em português por intermédio do contact center multilíngue em que um operador fará a interpretação por meio de um telefone.

Horário de atendimento do Hello Work: 8:30 às 17:15 (exceto sábados, domingos, feriados e final e início de ano)

通訳がない時間帯にハローワークにお越しいただいた場合も、ハローワーク多言語コンタクトセンターの通訳オペレーターとの電話機を介しての通訳によりポルトガル語での相談に対応させていただきます。

ハローワークの開庁時間 8:30～17:15(土、日、祝、年末年始を除く)